



**HALVAAH VEHISACHON
JERUSALEM
COOPERATIVE SOCIETY LTD.**

DEPOSIT CERTIFICATE

FOR
FIVE PALESTINIAN POUNDS.

"Halvaah Vehisachon" Cooperative Society Ltd.
Jerusalem
received from _____

five Palestinian pounds upon the conditions
printed overleaf.

Jerusalem day of _____ 19____

Management מחנכים

[Handwritten signatures]

**הלואה וחסכון
ירושלם
אגודה הדדית בע"מ**

תעודת פקדון

על סך
חמש לירות ארץ-ישראליות

הלואה וחסכון ירושלם אגודה הדדית בע"מ
קבלה מאת *הע"מ אגודה קפ"ל*
א"ח

חמש לירות ארץ-ישראליות על פי התנאים הרשומים
מעבר לזה.

ירושלם *17* ימים *21* 1929

الأمانة

№ 00840 №

**هالفاه وخيساخون
القدس
شركة تعاونية فلسطينية**
سند وديعة
بمبلغ
خمسة جنيهات فلسطينية

ان هالفاه وخيساخون التمس شركة تعاونية عمومية الضامن
قبضت من السيد _____

خمسة جنيهات فلسطينية بناء على الشروط المرفوعة على ظهر هذا
السند

القدس في _____ من شهر _____ سنة 19____

Secretary المحاسبين

[Handwritten signature]



5

5

5

5

מסרנו 10 תלושים
 375 מילי בני גולד
 1.7.1939 - 1.7.1948

נמסרנו 10 תלושים
 100 מאי כל תלוש
 לשנת 1.7.1939 - 1.7.1948

מסרנו 10 תלושים
 75
 לשנת 1939

CONDITIONS OF DEPOSIT.

1. This deposit is terminable at any time, and the Depositor can receive the amount of five Palestinian pounds upon his request and presentation of this certificate from the "Halvaah Vehisachon" Cooperative Society Ltd., Jerusalem.
2. "Halvaah Vehisachon" Cooperative Society Ltd., Jerusalem, pays upon this deposit interest at five per cent. per annum, whereof three per cent. are payable by coupons of 150 Mils each, and two per cent. by participation in a distribution by lot in accordance with the following article. After the coupons attached will come to an end new coupons will be supplied, should the deposit still be in operation.
3. "Halvaah Vehisachon" Cooperative Society Ltd., Jerusalem, distributes yearly by lot the amount of two thousand Palestinian pounds, amounting twenty thousand deposit certificates registered for its distribution.
4. Every notice which will have to be communicated to the Depositor in connection with this certificate can be made to him by a notice in one of the newspapers appearing in Palestine, and will be considered as duly made even if made in the form of a general announcement to holders of deposit certificates similar to the present certificate.
5. The Depositor can transfer this certificate for payment and for all his rights therein by a simple transfer in the place indicated below, and can make the transfer to a given name or to bearer. Such transfer together with delivery of the certificate will be considered as full surrender of rights upon this certificate to the new holder.

Messrs
THE HALVAAH VEHISACHON COOPERATIVE SOCIETY Ltd.
 Jerusalem

Dear Sirs,
 I have transferred this day all my rights in this certificate to _____ and have delivered to him/her the certificate, in evidence thereof.
 Date _____ Signed _____

תנאי הפקדון

- א. פקדון זה תורג ויגוע והמפקד יקבל את הסך הכסף דאיי ככל שזמן שיוקדש, נגד תקדוה זו, כמת הוצאות והסכום יורשם, אגודה חרדית בקים.
- ב. הוצאות והסכום יורשם, אגודה חרדית בקים, תשלם על פקדון זה רבוי של המשה אחתים למאה לשנתו שלשה אחתים שולמו בחלושם, כמת והמסכים של החלוש, ושני אחתים בהגדלה, כאמור בסעיף הבא. כמות החלושים הרגולים יקבל בכל התקדוה חלושים חרשים, כל עוד שהפקדון יסאר בחקשו.
- ג. הוצאה והסכום יורשם, אגודה חרדית בקים, כגרילה בכל שנה סוף של אלפים דאיי בין קשרים אלה התקדוה המשתתפות בו ילה.
- ד. כל הודעה לצורך להמסר להפקד בקשר עם התקדוה הנוכחית, תוגש להספר לו על פי הודעה באור התמונים המופיעים באיור, והחשב למספרו לו גם אם הודעה תקשה בצורה הודעה זאת להפקדום בכל על פי תקדוה רובות התקדוה הנוכחית.
- ה. המפקד יוכל להקביר תקדוה זו, להחליט ולכל זכויות, בהקברה ששוקם במקום המסומן כמת (בפירוש השם או לזכרון), והקברו כן יורו על פי סמירת התקדוה תקנה להפקד התקדוה חרשים את הזכויות.

לכבוד

הלואה והסכום ירושלים
 אגודה חרדית בקים

א. א.
 אה כל גיוועי על פי התקדוה הוצאת הקברת
 ידועה מסורתית
 אה התקדוה הנוכחית.
 תאריך _____

شروط الودعة

1. تنفع هذه الودعة في كل حين ويحق للودع استرجاع مبلغ خمسة جنيهات فلسطينية حين الطلب وعند ابراز هذا السند من هالوا وحيصاخون بالقدس شركة تعاون معدودة الضمان.
2. ان هالوا وحيصاخون بالقدس شركة تعاون معدودة الضمان تنفع على هذه الودعة ارباع فيسرو خمسة في المائة سنوياً اي ثلاثة المائة بمكروبيات مبلغ مائة وعشرين مل سكان كويون واثنين المائة بالاقتراع عوجج البند الآتي. بعد تمام الكويونات المرفوعة تعطى للودع كويونات جديدة اذا السند لم يزال معمولاً به.
3. ان هالوا وحيصاخون بالقدس شركة تعاون معدودة الضمان تضع كل عام بلائق مبلغ الدين جنبه فلسطيني في عشرين الف سند يشترك في الاقتراع.
4. كل اعلان يقتضى ثبته للودع بما ينطق بهذا السند يمكن ثبته له بواسطة احدى الجرائد العادية في فلسطين ويشترى البائع وان يكن. للاعلان مدفوع بصورة عمومية الى جميع حاملي سندات ودايم من جنس هذا السند.
5. يحق للودع اعادة هذا السند للدفع ولجميع حقوقه اعادة بسيطة على محل الاقتراع اذاه لاسم معين او لحائنه واعادة كيهن مع تسليم السند نقداً لصاحب السند الجديد جميع حقوق السند.

الى هالوا وحيصاخون شركة تعاون بالقدس معدودة الضمان

لله احدث جميع حقوقى بموجب هذا السند الى السيد
 وليان سلنه هذا السند
 التاريخ _____
 الايام _____

המפקד יוכל להקביר תקדוה זו, להחליט ולכל זכויות, בהקברה ששוקם במקום המסומן כמת (בפירוש השם או לזכרון), והקברו כן יורו על פי סמירת התקדוה תקנה להפקד התקדוה חרשים את הזכויות.

1807